

# Molinos na parroquia de San Cloyo na Edá Media

MARGARITA FERNÁNDEZ MIER

San Cloyo ye una de les parroquies d'Uviéu, asitiada a seis km. de la cabeza'l conceyu. L'espaciu qu'ocupa ye mayormente llanu, quitando les fasteres per onde cuerren los ríos Ñora y Maxuca, que dan llugar a la formación de dos valles non mui grandes onde se localiza'l poblamientu primeru de la parroquia.

Ye nos alrodios del valle del ríu Maxuca<sup>1</sup> onde precisamente s'asitia esti poblamientu, del que mos dan testimoniu documentos del sieglu x, les «uillae» de *Maxa*<sup>2</sup> y *Feleches*<sup>3</sup>; del sieglu xi, *Areñes*<sup>4</sup> y «Pinnaria»<sup>5</sup> y del sieglu xii, *Ribero*<sup>6</sup>. En sieglu xii documéntense *La Llama*<sup>7</sup>, *Bobela*<sup>8</sup>, *L'Omeo*, *Villabona* y *Villarui*<sup>9</sup>, dientru del mesmu valle.

Tamos, poro, ante un espaciu pobláu a mou nos siglos centrales de la Edá Media, a lo qu'hai qu'amestar más coneñes referentes a núcleos de población alrodiu d'El Ñora, comu son yá nel sieglu xiii *Niévares*<sup>10</sup>, *Belovio*<sup>11</sup> y *Cortina*<sup>12</sup>.

En toos estos llugares y comu se perafita na documentación, tuvo bien d'importancia'l llabor cerealísticu que, magar nun seya tan netu nos siglos centrales de la Edá Media, si se destaca na dómina baxomedieval, cuandu la documentación se fai más granible y les menciones a tierres, anque nun s'especifique'l cultivu qu'acueyen, xenera-

license. Dende finales del sieglu XII hai un bultable esporpolle económicu que trai arreyao la humanización del paisaxe, porque la presión demográfica va obligar a derromper y trabayar tierras braves; esti esporpolle ya importancia queda perbién conseñao nes menciones a los molinos que s'asitien nos ríos.

Teniendo en cuenta la importancia que na parroquia tuvieron les tierras de pan, ye lóxico suponer la presencia de molinos yá dende los primeros momentos nos qu'apaecen conseñaes les «villas» na documentación. Sicasí, nun va ser hasta'l sieglu XIII cuandu atopemos molinos en San Cloyo, daqué asemeyao a lo qu'alcontramos nel restu d'Asturies onde, comu amosó perbién S. Aguadé<sup>13</sup>, les conseñaciones altomedievales referíes a la industria molinera son mui escasas y poco esplicatives; teniendo en cuenta, amás, la manipulación que sufrieron los pergaminos de la Catedral d'Uviéu<sup>14</sup>, más bien paez que la documentación más vieya reflexa la situación d'a principios del sieglu XII, cuandu yá tuviere llugar un importante procesu d'agrariación<sup>15</sup>.

Les menciones a molinos na parroquia de San Cloyo que, comu diximos, principien a apaecer a partir del sieglu XIII, tán n'estrecha rellación col procesu primero mecionáu del aumentu de población y de l'apaición de nuevos núcleos de poblamientu y derrota de tierras nueves, que provoquen un aumentu de la producción de pan, sobremanera na fastera central d'Asturies, onde l'esporpolle agrariu paez enfocáu principalmente a la producción de cereal<sup>16</sup>.

- La primer conseñación sobre un molín en San Cloyo ye del añu 1247<sup>17</sup>, cuandu'l conventu de San Vicente demanda al deán D. Rodrigo y a los sos comuñeros por llevar unos molinos en *Valdesancloyo* nel llugar denomáu «Cabrafigo», que faen perder molendá a unos de San Vicente asitiaos cerca: l'acuerdu al que se llega ye que'l monesteriu, comu contraprestación poles perdes que se-y ocasionen, recibirá un quintu de los beneficios del molín

del deán, quedándo-y a esti últimu'l drechu de poder alza-los y asitialos n'otru llugar casu de consideralo necesario.

El documentu ufiértamos entós datos de dos conxuntos molineros, mui cerca ún d'otru, y que debíen asitiase sobre'l ríu Ñora, porque otres menciones a «Cabrafigo» así-tienlu cerca d'esti ríu nun llugar cerca de *Silviella*<sup>18</sup>, zona esta qu'entá caltién güei'l topónimu *La Molina*, denomán-dose tamién d'esta mente un reguerín que s'amiesta a El Ñora per esta fastera.

- En 1278 tenemos seguranza de polo menos otros dos molinos en Pedreo:

*«...otrosí deuedes mantener e los molinos de Pedredo de todos llos costos que y foren meter e reffazerllos de pres si acaeçier e auer uos lla meatat de todos llas bonas que y uenieren...»<sup>19</sup>.*

- Hai anuncios d'unos molinos en *Valdesancloyo* que, por nun conseñase a mou la so fecha esauta, podríen asi-tiase na segunda metá del sieglu XIII:

*«...todo lo que compre e que remi por mios dineros en Granda e en sos terminos en Ualdesancloyo, con molinos e con todo lo al que lante a manpusturia enna jugueria de Magia»<sup>20</sup>.*

- Nel sieglu XIV sabemos de la esistencia d'otros dos molinos. En 1353, comu muñón d'una posesión conséñase'l molin de *Ponteo*<sup>21</sup> y de 1358 consérvase un contratu d'aforamientu onde'l conventu de San Vicente da-y en foru perpetuu a Gutier Gonzalez de Sograndio una molina nel «ríu de Magia» perteneciente a la «juguería de areñes» pa

*«... hacer una casa con un molino o mas si quisierdes e presa e ssopressa en manera que ssea acabado...»<sup>22</sup>.*

La esplotación del molín concédese a foru perpetuu y afítase'l pagu en dos fanegues d'escanda al añu mentantu viva'l titular. Darréu de la so muerte los sucesores habrán d'aforar la cuarta parte de tola molendá. Sicasi, el foreru

nun llevó alantre'l contratu porque ochu años depués, en 1366<sup>23</sup> faise otra vuelta escritura de foru perpetuu con Diego Martiniz, nes mesmes condiciones que l'anterior y sobre la mesma molinera. Paez ser que nesti casu si levantó molín, porque en 1426 Maria Iohannes dona'l molín d'Areñes a San Vicente.

*«... do et dono al dicho monasterio el dicho molino e molnera e pressa e sopresa con la casa que esta en el dicho molino que es de piedra et de madera e techada de tella e de palla e con aruoles que estan lantados en la dicha molnera desde la molnera vieja fasta el dicho molino para que lo ayan todo liure...»<sup>24</sup>.*

Toes estes conseñaciones documentales amuesen lo importante que foi l'allugamientu de molinos nes veres de los ríos Ñora y Maxuca al so pasu per San Cloyo. Sobre El Maxuca había dos muelas en *Pedreo*, quiciabes dalguna en *Maxa*<sup>25</sup> y otra más n'Areñes; sobre El Ñora había dos conxuntos de molinos, mui averaos ente ellos y conseñaos siempre en plural, lo que mos fai camentar qu'había más d'una muela en caún d'estos conxuntos. Vera d'ellos hai que conseñar el de *Ponteo*, asitiáu sol un regatín que s'amiesta a El Ñora.

Ye ésti un bon exemplu de lo que yá Santiago Aguadé asoleyare sol espaciu qu'arrodiaba Uviéu y llendáu ente El Ñora y El Nalón, onde s'alluga la mayor densidá de molinos de tol país, considerando que, dende'l sieglu XI, pue falase de «un cinturón molinero en torno a la ciudad»<sup>26</sup>.

No que cinca a la posesión d'estos molinos, a tenor de lo que mos ufren los documentos, estos apecen dafechamente señorializaos porque, o bien tán en manes del Cabildru d'Uviéu, del Monesteriu de San Vicente o amestaos a la ilesia parroquial. Ye ésta la situación que se da nos siglos XIII-XIV pero nada nun sabemos de lo que pudo tener pasao en siglos anteriores y nin siquiera nos consta la so esistencia anterior anque puea ser mui probable. Pero xunto con esta propiedá señorial hai que destacar un casu onde

s'afala la construcción d'un molín nuevu pentemedies de la concesión d'una molina en foru, de mou que'l constructor quedaría con determinaos drechos sobre tol complexu hidráulicu.

### L'EDIFICIU DEL MOLÍN

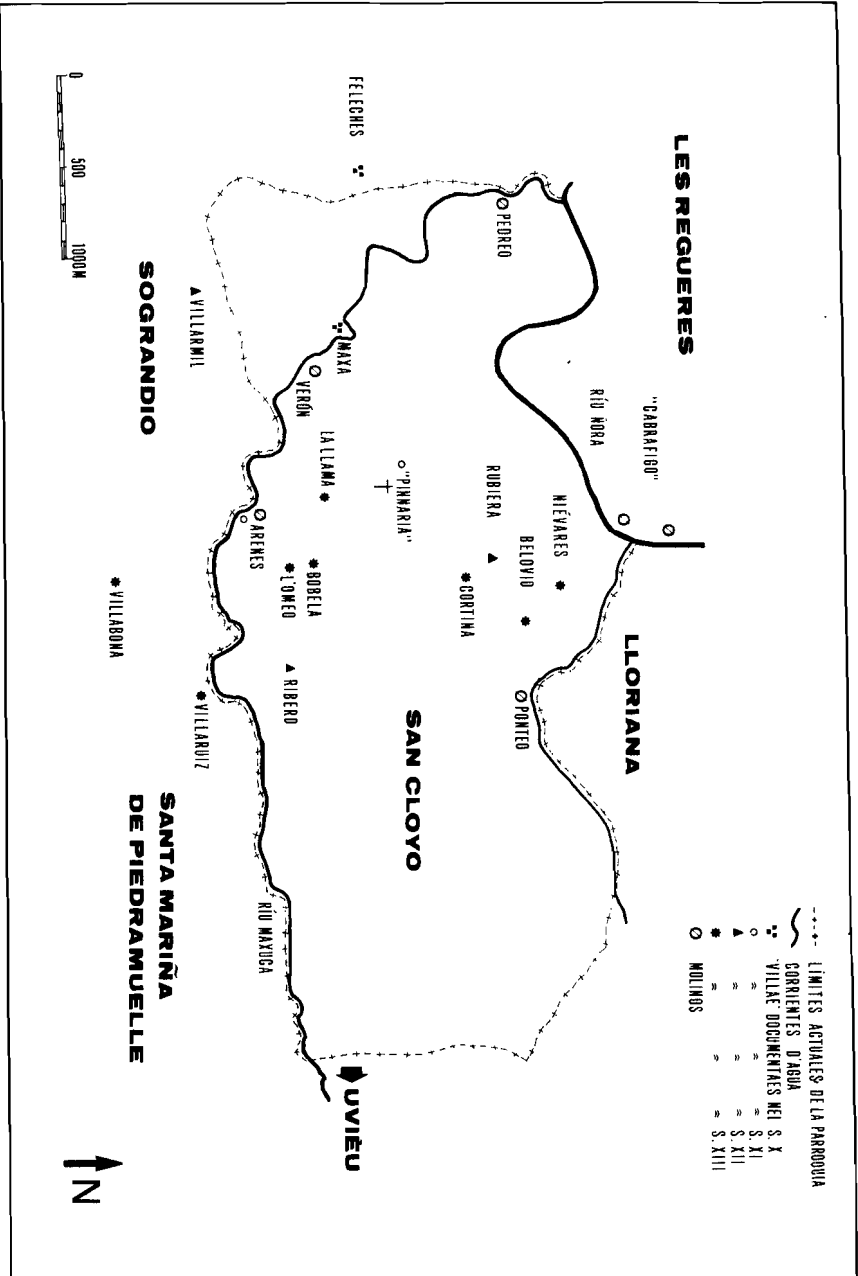
Na terminoloxía emplegada nos molinos ye mui significatible la polivalencia que paez tener el términu *molnera* o *molina*. Cuandu l'añu 1278 se fala de les posibles iguadures de los molinos de Pedreo dizse:

*«... et si molnera y ouier mester que la metades ambas llas partes...»<sup>27</sup>*

Sicasí, nos contratos de foru de 1358 y 1366 lo que se afora ye la molnera:

*«... damos e otorgamos arriendo e afforamiento... la nuestra molnera... en el nuestro heredamiento de la jugueria que dizen Arennes... de tal manera que fagades en la dicha molina una casa con un molino o mas si quisierdes e pressa e sorpresa en manera que ssea acabado...»<sup>28</sup>*

Estes conseñaciones amuesen un doble significáu pal términu *molnera* o *molina* porque se refieren mesmo a un espaciu de terrenu onde, por cuenta de les sos afayadices condiciones podía asitiase un molín (y d'ello qu'apaeza comu terrén llantao) comu a la canal que lleva l'agua dende la presa hasta'l molín. En dambos casos la fala o la toponimia calteníen afitenmos nello: caltiénese comu topónimu *La Molina*, nuna fastera grande a la vera del Ríu Ñora, llugar onde mui posible tuvieren asitiaos dalgunos de los molinos primero citaos qu'aprovechaben l'agua d'esti ríu y de los que nada sabemos en cuantes al so allugamientu concretu. D'otru llau, nel vocabulariu de San Cloyo, el términu que noma la canalización del agua hasta'l molín ye, indistintamente *la canal* o *la molinera*. Y ye perprobable que la «molnera vieja» que se conseña en 1246



faga referencia a una vieya canal arrumbada.

Xunto a les molneres apaecen conseñes de «presa» y «sopresa», diques que se faen nos ríos pa esviar l'agua a la canal. Pa caltener estes obres en bones condiciones, perafitense nos contratos de foru que puen audase de los «cespedes e piedra e argoma de su heredad», materiales estos que s'empleguen pal caltenimientu de la presa y la canal. La presa en ríu faise con piedres, encontiándola con árgumes y tapinos pa torgar que l'agua filtre y lo mesmo se fai na canal, percontiada polo xeneral con una capa de piedra que se rellena de tapinos pola mor de les filtraciones.

De tolos molinos conseñaos na documentación pa esta parroquia caltuviaéronse hasta esti sieglu'l de Ponteó, el d'Areñes y el de Verón. Anguañu tán toos arrumbaos quedando d'ellos namái que les muertes. Los que más tiempu duraron foron los de *Pedreo*, qu'entá se caltien y que trabayaron hasta los años sesenta. La so morfloxía quiciabes nun s'estreme munchu de la que tendríen los molinos na Edá Media, y hasta ye mui posible que los edificios seyan los mesmos, iguaos o remocicaos a lo largo'l tiempu.

La tipoloxía de construcción ye munchu cenciella: planta rectangular, de dimensiones pequeñes y dedicada namái qu'asitiar la muela. Nel pisu d'abaxu ta'l mecanismu que mueve'l rodete. Los dos pisos parten con un suelu de travesales de madera percontiáu por bóvedes de cañón rebaxáu que se llogra averando les filaes<sup>29</sup>.

Les muries son de mampostería basta, siendo toles fachaes de la mesma mena quitando la de la parte pela que sal l'agua llueu de poner a trabayar el rodete; nesta fachada faise un ventanu mui pequeñu de sillarexos. Debaxu'l vanu ábrese l'arcu per onde sal l'agua siendo nos dos casos de mediu puntu.

Lo más a destacar d'estos dos molinos ye l'aprovechamientu que fai ún d'ellos del agua del otru. L'agua llega al primeru pela canal y dende la presa que s'asitia riba d'él, afondada nel terrén y percontiada con parees de piedra,

pasa dientru'l molín, echando a andar el rodete y saliendo pel arcu baxeru onde acanala otra vuelta nuna presa d'unos seis metros de llargor que lo lleva pal otru molín.

Toles conseñes de los molinos de San Cloyo son bon niciu de la importancia del pan na fastera central d'Asturies, sobremanera al rodiu d'Uviéu, polo menos a partir del sieglu XIII.

## Notes

<sup>1</sup> El valle que forma esti ríu apaez conseñau comu «Valdesancloyo», inxiriéndose dientru del so territoriu llugares que pertenecen anguañu a les parroquies de Sograndio y San Pedru Ñora, comu son *Villabona*, *Casares* y *Felechés*.

<sup>2</sup> P. Floriano Llorente, *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, Uviéu, 1968, documentos númbs. CXLVII, páx.239-240, CCLIX, páx. 409-410, CCLX, páx.411-412.

<sup>3</sup> P. Floriano Llorente, *o.c.*, númbs. VII, páxs.38-39, CCLIX, páxs.411-412.

S.García Larragueta, *Catálogo de los documentos de la Catedral de Oviedo*. Uviéu, 1962, númb.157, páxs. 397-399.

<sup>4</sup> P.Floriano Llorente, *o.c.*, númb.C, páx. 175-176.

<sup>5</sup> Idem.

<sup>6</sup> P.Floriano Llorente, *o.c.*, númb.CCXCVI, páx.466-567

<sup>7</sup> M.J. Sanz Fuentes & J.I. Ruiz de la Peña, *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo (siglos XIII-XV)*. Uviéu, 1992, númb.70, páxs. 119-120.

A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXXIII, númb.987.

<sup>8</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXXIV, númb.996 y 1004.



<sup>9</sup> M.Fernández Mier, «Documentación medieval: Pesquisa del Ayuntamiento d'Uviéu de 1289», *Lletres Asturianas* 51. Uviéu, 1994, páxs. 110 y 115.

<sup>10</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.XXXIII, númb.976.

Idem: Leg.XXXIV, númb.1004.

Idem: F.S.V.: Leg.XXIV, númb.710.

Idem: F.S.V.: Leg.XXXVI, númb.1076.

<sup>11</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.XXXIII, númb.982

Idem., Leg XXIV, númb.710.

Idem., Leg.XXXIV, númb.1004.

Idem., Leg.XV, númb.434.

Idem., Leg.XXXVI, númb.1076.

Idem., Leg.LXI, númb.1822.

<sup>12</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXIV, númb.710.

Idem: F.S.V.: Leg. XXXIX, númb.1161.

<sup>13</sup> S. Aguadé Nieto, «Técnica y sociedad en la Asturias medieval: el molino hidráulico», *De la sociedad arcaica a la sociedad campesina en la Asturias Medieval*. Madrid, 1988.

<sup>14</sup> F.J. Fernández Conde, *El Libro de los Testamentos de la catedral de Oviedo*. Roma, 1971.

<sup>15</sup> S.Aguadé Nieto, «Técnica y sociedad en la Asturias...», pp.155.

<sup>16</sup> F.J. Fernández Conde. «El Medioevo asturiano (siglos x-xii)». *Historia de Asturias. Alta Edad Media*, Salinas, 1979.

<sup>17</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXXIII, númb.986.

<sup>18</sup> A.C.U.: «Llibru les Kalendes 2, fol. LVI. Llibru Maestru: Mansos de San Cloyo.

<sup>19</sup> A.C.U.: Serie A, carp.9, númb.10.

<sup>20</sup> La conseña pertenez al legáu de los bienes que fai'l Chantre Pedro Esteuan, ente los que tán los mentaos molinos. S.Aguadé, o.c., páx.174, señala que'l Chantre apaez ya comu falleció na documentación a finales del s.XIII y poro, podemos dar una fecha aprosimada pa esta referencia documental. Nun ye fácil asitiar esti molín. Aguadé (páx.186) allúgalu en Maxa, pero pela información qu'ufierta'l documentu, nun podemos precisar dafechamente'l so llugar, porque podría ser cualaquier fastera d'El Maxuca, anque nun ye poco probable qu'hubiere dalgún na «uilla» de Maxa.

<sup>21</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.LXI, númb.1822, «...et nueue castannares con ssua tierra que estan al molino de Pontedo e una bringa en Azedal...».

<sup>22</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.L, númb.1475.

<sup>23</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.L, númb.1476.

<sup>24</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.XLVII, númb.1410.

<sup>25</sup> Yá falamos primero de la posibilidá d'un molin en *Maxa* y ye perdi-ficil imaxinar que nesta «uilla», conseñada bien pronto na documentación y asitiada xunto a El Maxuca, nun hubiere dengún. Abúltame que tenemos de tener presentes delles conseñaciones documentales más serondes y mesmo los datos d'anguañu pa camentar na so presencia. En sieglu xvii, al conseñase la torre de Maxa (güei *La Torre*, cerca de Maxa) faise referencia al molin de *Verón*, del mesmu propietariu. Teniendo en cuenta esta conseña, lo cerca que ta Maxa y la pervivencia hasta esti sieglu de tolos molinos d'El Maxuca documentaos yá en dómina medieval, podemos suponer bien d'ello que fuera ésti precisamente'l que dependía de la «uilla» de Maxa.

<sup>26</sup> S.Aguadé, o.c., páx.165. Ye bien cierta la esistencia de toos estos molinos arrodiando la ciudá col enfotu de garantir suminiu de farina, pero de toes maneres ye difícil camentar nuna ruina presencia de molinos n'Asturies, comu la obra d'Aguadé paez amosar. Con toa posibilidá esto ha debese a lo poco esplicito de los documentos.

<sup>27</sup> A.C.U.: Serie A, carp.9, númb.10.

<sup>28</sup> A.S.P.: F.S.V.: Leg.L, númb.1475 y 1476. Referio a esti mesmu molin en 1426 topamos la siguiente conseña de la molnera: «...et con los aruoles que estan lantados en la dicha molnera desde la molnera vieja fasta el dicho molino...». A.S.P.: F.S.V.: Leg. XLVII, númb.1410.

<sup>29</sup> La mesma cadarma ye la que se da nos molinos del conceyu de Parres estudiaos por A.Miyares, «Los molinos de agua en el concejo de Parres. Aspeutos etnográficos». *Lletres Asturianas* 33. Uviéu,1989.

SIGLES EMPLEAES:

A.S.P.: ARCHIVU DE SAN PELAYU.

F.S.V.: FONDU SAN VICENTE.

A.C.U.: ARCHIVU DE LA CATEDRAL D'UVIÉU